

**INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE SI UTILIZARE  
USER INSTRUCTION  
GONDOZÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK**



+40 265 264 817

**INSTRUCTIUNI DE INTRETINERE SI UTILIZARE**



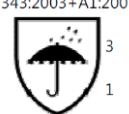
**Descriere:** Jacheta de protectie impermeabila de inalta vizibilitate, categoria 2

**Cod:** 9198 FINLAND/ 9199 SWEDEN

**Culori:** galben fluorescent + bleumarin /portocaliu fluorescent + bleumarin

**Standarde si certificari :**

**EN ISO 13688:2013 Imbracaminte de protectie – Cerinte generale**

Jacheta exterioara	Jacheta interioara
<p><b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 Imbracaminte de inalta vizibilitate</b> EN ISO 20471:2013+A1:2016 Clasa 3 – Suprafate de material fluorescent si benzi reflectorizante (3- Clasa cea mai inalta) Clasa 3:material fluorescent minim 0,80 mp; material reflectorizant minim 0,20 mp</p> 	<p><b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 Imbracaminte de inalta vizibilitate</b> EN ISO 20471:2013+A1:2016 Clasa 2 – Suprafate de material fluorescent si benzi reflectorizante (3- Clasa cea mai inalta) Clasa 2: material fluorescent minim 0,20 mp; material reflectorizant minim 0,13 mp</p> 
<p><b>EN 343:2003+A1:2007: Imbracaminte de protectie – protectie impotriva ploii</b> EN 343:2003+A1:2007 Clasa 3 pentru permeabilitate la apa (clasa 3 cea mai inalta) Clasa 1 pentru permeabilitate la vapori ( clasa 3 cea mai inalta)</p> 	



Acest articol de imbracaminte este in conformitate cu standardele mai sus mentionate si cu cerintele esentiale de sanatate si siguranta din Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European si al Consiliului.  
Examinarea EU de tip A fost realizata de **CENTEXBEL (0493), Technologie Park 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgia.**

Declaratia de conformitate UE poate fi accesata la: <https://magazin.renania.ro/>.

**Limite de utilizare:** Jacheta trebuie sa fie purtata incheiata pentru a asigura nivelul de protectie mentionat mai sus.

**Recomandari pentru timpul de purtare:**

Permeabilitate la vapori	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3
Temperatura mediului de lucru °C			
25°C	max 60 min	max 105 min	max 205 min
20°C	max 70 min	max 250 min	....
15°C	max 100 min	nelimitata	nelimitata
10°C	max 240 min	nelimitata	nelimitata
5°C	nelimitata	nelimitata	nelimitata

**Instructiuni de utilizare:**

In timpul purtarii, Jacheta nu trebuie sa fie acoperita de nici un alt obiect sau haina. Benzile reflectorizante reflecta doar lumina. Daca nu este lumina, nu se asigura nici o protectie. Inainte de utilizare, verificati daca jacheta este curata si in bune conditii: fara cusaturi deteriorate, fara rupturi sau alte defecte care i-ar putea scadea functionalitatea. Daca benzile reflectorizante sunt deteriorate, vizibilitatea nu va mai fi asigurata. Jacheta poate fi considerata vizibila doar daca este curata si fara modificari neautorizate.

Jacheta se va spala pe dos, pentru a proteja benzile reflectorizante.

Inlocuiti echipamentul cu unul nou in situatia in care:

- A) este patat sau decolorat
- B) prezinta defecte ce nu pot fi reparate
- C) in oricare alte conditii in care nu mai poate fi asigurata protectia

Numarul de cicluri de spalare nu este singurul factor care determina durata de viata a echipamentului. Aceasta poate fi influentata si de modul de utilizare, depozitare sau intretinere.

**Depozitare:** Echipamentul trebuie pastrat in incaperi racoroase, uscate si fara praf, ferite de surse de caldura sau de razele directe ale soarelui.

**Pictograme intretinere:**



Max. 25x

Spalare la max. 30°C, a nu se calca, a nu se folosi inalbitori, a nu se curata chimic, a nu se usca in centrifuga

Numar maxim de cicluri de spalare: 25

Informatii suplimentare se pot obtine la adresa:

RENANIA TRADE SRL, str. Dezrobirii nr.19, 540240, Targu Mures, Romania





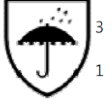
-40 265 264 817

**INSTRUCTIONS FOR INTERNATION AND USE**

**Description:** High-visibility waterproof protective jacket, category 2  
**Cod:** 9198 FINLAND/ 9199 SWEDEN  
**Colors:** fluorescent yellow + navy blue /fluorescent orange + navy blue

**Standards and certifications:**

**EN ISO 13688:2013 Protective clothing – General requirements**

Outer jacket	Inner jacket
<p><b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 High Visibility Clothing</b> EN ISO 20471:2013+A1:2016 Class 3 – Surfaces of fluorescent material and reflective strips (3- Highest class) Class 3: minimum fluorescent material 0,80 sqm; minimum reflective material 0.20 sqm</p> 	<p><b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 High Visibility Clothing</b> EN ISO 20471:2013+A1:2016 Class 2 – Surfaces of fluorescent material and reflective strips (3- Highest class) Class 2: fluorescent material minimum 0,20 sqm; minimum reflective material 0.13 sqm</p> 
<p><b>EN 343:2003+A1:2007: Protective clothing – rain protection</b> EN 343:2003+A1:2007 Class 3 for water permeability (class 3 highest) Class 1 for vapor permeability (class 3 highest)</p> 	

**CE** This garment is in line with the above mentioned standards and with the relevant health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council.  
The EU type examination was carried out by **CENTEXBEL (0493), Technologie Park 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium.**

The EU Declaration of Compliance can be accessed at: <https://magazin.renania.ro/>.

**Usage limits:** The jacket must be worn closed to ensure the levels of protection mentioned above.

**Recommendations for wearing time:**

Vapour permeability	Class 1	Class 2	Class 3
Temperature of the working environment 0C			
25°C	max 60 min	max 105 min	max 205 min
20°C	max 70 min	max 250 min	....
15°C	max 100 min	Unlimited	Unlimited
10°C	max 240 min	Unlimited	Unlimited
5°C	Unlimited	Unlimited	Unlimited

**Instructions for use:**

During wearing, the jacket must not be covered by any other object or coat. Reflective bands only reflect light. If there's no light, there's no protection. Before use, check that the jacket is clean and in good condition: no damaged seams, no breaks or other defects that could decrease its functionality. If the reflective strips are damaged, visibility will no longer be assured. The jacket can only be considered visible if it is clean and without unauthorized modifications.

*The jacket will wash with inside out to protect the reflective strips.*

Replace the equipment with a new one if:

- A) is stained or discolored
- B) has defects that cannot be repaired
- C) under any other conditions in which protection can no longer be provided

The number of washing cycles is not the only factor that determines the life of the equipment. This poet is also influenced by the way of use, storage or maintenance.

**Storage:** The equipment must be kept in cool, dry and dust-free rooms, away from heat sources or direct sunlight.

**Maintenance icons:**



Washing at max. 300C, not to iron, not to use bleach, not to chemically clean, not to dry in centrifuge  
Maximum number of washing cycles: 25

Additional information can be obtained at:

RENANIA TRADE SRL, 19th Dezrobirii Street, 540240, Targu Mures, Romania



-40 265 264 817

**GONDOZÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK**

**Leírás:** Jól-láthatósági vízálló védőkabát, 2. kategória  
**Tőkehal: 9198 FINNORSZÁG/ 9199 SVÉDORSZÁG**  
**Színek:** fluoeszkaló sárga + sötétkék / fluoeszkaló narancs + sötétkék

**Teljesítmény és tanúsítványok:**  
**EN ISO 13688:2013 Védőruházat – Általános követelmények**

Külső kabát	Belső kabát
<p><b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 Jól-láthatósági ruházat</b> EN ISO 20471:2013+A1:2016 3. osztály – Fluoreszkáló anyagból és fényvisszaverő csikokból álló felületek (3-Legmagasabb osztály) 3. osztály: minimális fluoeszkaló anyag 0,80 nm; minimális fényvisszaverő anyag 0,20 nm</p> 	<p><b>EN ISO 20471:2013+A1:2016 Jól-láthatósági ruházat</b> EN ISO 20471:2013+A1:2016 2. osztály – Fluoreszkáló anyagból és fényvisszaverő csikokból álló felületek (3-Legmagasabb osztály) osztály: legalább 0,20 nm-es fluoeszkaló anyag; minimális fényvisszaverő anyag 0,13 nm</p> 
<p><b>EN 343:2003+A1:2007: Védőruházat – esővédelem</b> EN 343:2003+A1:2007 3. osztály a vízáteresztő képességhez (3. osztály legmagasabb) osztály a gőzáteresztő képességhez (3. osztály legmagasabb)</p> 	



Ez a ruhanemű megfelel a fent említett szabványoknak, valamint az (EU) 2016/425 Európai Parlamenti és tanácsi rendelet vonatkozó egészségvédelmi és biztonsági követelményeinek.  
Az EU-típusvizsgálatot a **CENTEXBEL (0493), a Technologie Park 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgium** végezte.

Az EU megfelelési nyilatkozat a következő címen érhető el: <https://magazin.renania.ro/>.

**Használati határértékek:** A kabátot a fent említett védelmi szintek biztosítása érdekében zárva kell viselni.

**Ajánlások a viselési idő:**

Gőzáteresztő képesség	1. osztály	2. osztály	3. osztály
A munkakörnyezet hőmérséklete 0C			
25°C	max 60 perc	max 105 perc	max 205 perc
20°C	max 70 perc	max 250 perc	....
15°C	max 100 perc	Korlátlan	Korlátlan
10°C	max 240 perc	Korlátlan	Korlátlan
5°C	Korlátlan	Korlátlan	Korlátlan

**Használati utasítás:**

A viselés során a kabátot nem fedhet semmilyen más tárgy vagy kabát. A fényvisszaverő sávok csak a fényt tükrözik. Ha nincs fény, nincs védelem. Használat előtt ellenőrizze, hogy a kabát tiszta és jó állapotban van-e: nincsenek sérült varratok, nincsenek törések vagy egyéb hibák, amelyek csökkenthetik annak működését. Ha a fényvisszaverő csíkok megsérülnek, a látási viszonyok többé nem biztosíthatók. A kabát csak akkor tekinthető láthatónak, ha tiszta és jogosulatlan módosítások nélkül.

A kabát hátrafelé mosódik, hogy megvédje a fényvisszaverő csíkokat.

Cserélje ki a berendezést egy újra, ha:

- A) foltos vagy elszíneződött
- B) olyan hibákkal rendelkezik, amelyeket nem lehet
- C) bármely más olyan feltételek mellett, amelyek mellett a továbbiakban nem nyújtható védelem

A mosási ciklusok száma nem az egyetlen tényező, amely meghatározza a berendezés élettartamát. Ezt a költőt a használat, tárolás vagy karbantartás is befolyásolja.

**Tárolás:** A berendezést hűvös, száraz és pormentes helyiségekben, hőforrásoktól és közvetlen napfénytől távol kell tartani.

**Karbantartási ikonok:**



Max. 25x

Mosás max. 300°C-on, nem vasalni, nem fehérítőt használni, nem kémiailag tisztítani, nem megszáradni centrifugában

A mosási ciklusok maximális száma: 25

További információk a következő címen szerezhetők be:

RENANIA TRADE SRL, 19 sz. Dezrobirii út., 540240, Marosvásárhely, Románia



-40 265 264 817